



الجمهوريّة الجزائريّة الديموقراطية الشعبيّة
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
تسمية الجامعة

محضر اجتماع المجلس العلمي لـ الكلية

كلية

اللغات الأجنبية

بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2024/07/03	07

النّصوص المرجعية

1. المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدّد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل والمتمم (المواد 43 إلى 47).
2. القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدّد كيفيات سير المجلس العلمي للكلية.
3. القرار رقم 1096 المؤرخ في 11/12/2022 الذي يحدّد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي للكلية
4. مذكرة الأمين العام رقم 1500 المؤرخة في 25 ديسمبر 2019.

مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته



يبدي المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي
أوْت 2003، والمذكور أعلاه، فيما يأتي:

1. تنظيم التعليم ومحفواه،
2. تنظيم أشغال البحث،
3. اقتراحات برامج البحث،
4. اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو غلقها،
5. اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرج وتمديدها و/أو غلقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها،
6. مواصفات الأساتذة وال حاجات إليهم،

ويكافئ زيادة على ذلك بما يأتي:

7. اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرج ويقترح لجان مناقشتها،
 8. اقتراح لجان التأهيل الجامعي،
9. دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة
- مرفقاً بآراء المجلس وتوصياته.

ويمكن أن يُخطر في كل مسألة أخرى تتعلق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد.

يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 257-99 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدد كيفيات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيرها. وهذه الصفة يدرس ويبدي رأيه على الخصوص فيما يأتي:

1. مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها،
2. تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية،
3. إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلها.

١- قائمة الحاضرين أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

١. أعضاء المجلس العلمي للكلية^١

الرقم	الاسم واللقب	الصّفة	الإمضاء
1	سننادي عبد القادر	رئيس المجلس العلمي للكلية	
2	دحمان نور الدين	عميد الكلية	
3	بن علي رقيق نصيرة	رئيسة قسم اللغة الانجليزية	
4	قسول عبد القادر	رئيس قسم اللغة الفرنسية	
5	بوخلف فايزة	رئيسة مخبر الكلية	
6	بن تشيكو محمد أمين	عضو ممثل MAA	
7	بلغوف محمد	عضو ممثل MCA	
8	عمارة نعيمي	عضو ممثل CMC	
9	مخلوف جمال	مسؤول مكتبة الكلية	
10	مهدي طيب	رئيس اللجنة العلمية لقسم اللغة الانجليزية	
11	حسيني بشير	نائب العميد للعلاقات الخارجية	
12	حسين نعيمة	رئيسة اللجنة العلمية لقسم اللغة الفرنسية	
13	قروزي رضوان	نائب العميد للبيدااغوجيا	

^١ وفقاً للقرار رقم 1096 المؤرخ في 11/12/2022 الذي يحدد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية اللغات الأجنبية

II- جدول أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

- 1- تعين لجان مناقشة الدكتوراه
- 2- دروس عبر الخط
- 3- النظاهرات العلمية
- 4- المطبوعات
- 5- متفرقات



III- مُجريات أعمال دورة المجلس العلمي للكلية²

بعد الترحيب بالحضور من قبل رئيس المجلس العلمي بدأ الأعضاء في التداول بعد المصادقة على جدول الأعمال.

النقطة رقم 01: تعيين لجان مناقشة الدكتوراه

وافق المجلس العلمي على تعيين لجان المناقشة لكل من الطلبة الآتية أسمائهم:

قسم اللغة الفرنسية:

1_ الطالبة جداینی ربیعة في أطروحتها الموسومة ب :

La Construction discursive de l'évènement dans la Presse « écrite algérienne

d 'expression française : le cas du Hirak dans le soir d 'Algérie

اللجنة المقترحة :

الصفة	الجامعة	الرتبة	الاسم و اللقب
رئيسا	جامعة الشلف	أستاذة التعليم العالي	أ.د أيت جيدة محد مقران
مقررا	جامعة الشلف	أستاذ التعليم العالي	أ.د مدان هجيرة
متحنا	جامعة وهران	أستاذ التعليم العالي	أ.د بن مصطفى حريق فاطمة الزهراء
متحنا	جامعة تيارت	أستاذ محاضر "أ"	د. مهدي أمير
متحنا	جامعة الشلف	أستاذ محاضر "أ"	د. حسين نعيمة
متحنا	جامعة مستغانم	أستاذ محاضر "أ"	د. عزدية ليلى

² يحدد عدد النقاط وفقاً للنقاط المدرجة ضمن جدول أعمال الدورة.

قسم اللغة الانجليزية

2 - وافق المجلس العلمي على تشكيل لجنة مناقشة الدكتوراه للطالبة قدور قطاوي صفية المعونة

From Implementing Literature Circles and Integrating Assessment to Promote Language Development in EFL Context. To Promoting Autonomy and Critical Thinking via Literature Circles Strategy in EFL Context The case of Third Year UHBC Students of Department of English

الاسم و اللقب	الرتبة	الجامعة	الصفة
مهدى طيب	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	رئيسا
عرب سمير	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	مشرفا
بابو أمينة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	متحنا
فالى وفاء	أستاذ محاضر "أ"	جامعة وهران 2	متحنا
نعمي نبيلة	أستاذ محاضر "أ"	المدرسة العليا للأساتذة وهران	متحنا

3 - وافق المجلس العلمي على تعيين لجنة تعيين مناقشة الدكتوراه للطالبة بلجنة أسماء المعونة بـ

Using Digital Story telling to Enhance Students Narrative Writing Performance

The Case of Benbouali University of Chlef

الاسم و اللقب	الرتبة	الجامعة	الصفة
د.بن علي رقيق نصيرة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	رئيسا
أ.د.قارة مصطفى بوسنة ليلي	أستاذ التعليم العالي	جامعة الشلف	مشرفا مقررا
د.зорقي مليكة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	مقرر ا
أ.د. الوشري الهام	أستاذ التعليم العالي	جامعة تلمسان	متحنا
أ.د. جعفرى يسمينة	أستاذ التعليم العالي	جامعة مستغانم	متحنا

4- إعادة صياغة عنوان الدكتوراه

- وافق المجلس العلمي على إعادة صياغة عنوان رسالة الدكتوراه للطالبة

حمادي سمية:

An investigation into the integration of EFL literary component in the Algerian secondary school education realities and perspectives

سعدي تقوى :

Integrating dialogic literary argumentation and metacognitive strategies as means for enhancing EFL literature in Algeria

ملاحظة: بشرط التسجيل الاخير للمناقشة بالعنوان المعد صياغته

5- دروس عبر الخط

أ- قسم الفرنسية

- وافق المجلس العلمي على تعيين خبراء الدروس عبر الخط الملحق بهذا المحضر ملحق رقم 01

ب- قسم الانجليزية :

- وافق المجلس العلمي على تعيين خبراء لدروس عبر الخط الملحق بهذا المحضر ملحق رقم 02

- وافق المجلس العلمي على تقارير الخبرة (الملحق رقم 03)

6- وافق المجلس العلمي على تعديل عناوين المطروحات الدكتوراه للطالبة المسجلين السنة
الثانية انجليزية (الملحق رقم 04)

7- وافق المجلس العلمي على تعيين مساعد مشرف دكتوراه للطلبة الآتية أسماؤهم

كعوش سهام- البرفيسور عبد الهاادي امينة جامعة تيارت

مكناسي صليحة الدكتوراه بلهادية عمر جامعة شلف

8- التظاهرات العلمية:

- وافق اعضاء المجلس العلمي على تنظيم ملتقى وطني عبر الخط والمعنون ب
Enseigner les langues à l'ère de l'intelligence artificielle innovation, défis et perspectives.

بتاريخ 14 و 15 أبريل 2025، والمقترح من طرف الدكتوراه حسين نعيمة بقسم اللغة الفرنسية

9- المطبوعات:

أ- قسم الفرنسية:

- الاستاذة راعي عائشة الموسوم ب *Linguistique du corpus Sciences du Langage* ماستر 02 تخصص تعين لجنة القراءة التالية بن عدلة الهمام استاذ محاضر جامعة الشلف-
 والبروفسيور مصطفى حريق فاطمة الزهراء جامعة وهران 2

الأستاذ حنيفي عيسى بالنسبة للسند البيداغوجي المقدم من طرف د. عيسى حنيفي ارتأى

المجلس العلمي التذكير بالشروط الشكلية للمطبوعة استفأء 100 صفحة

- وافق المجلس على تقارير الخبرة الخاصة بالدروس عبر الخط والسنادات البيداغوجية التالية
د. بوخلف فايزة Professional Ethics/ Comparative literature ماستر 1

والمقدم من قبل الاستاذ سنقادي عبد القادر جامعة شلف

والاستاذة سلوفة فيروز المدرسة العليا للتجارة القيلولة

د. بوخلف فايزة - دروس عبر الخط Etude de texte

والمقدم من قبل أ.د. ملوك محمد (جامعة سيدى بلعباس)

أ.د. ليلى قارة بوسنة (جامعة الشلف)



لعربي أسيما (درس عبر الخط) Translation

والمقدم من طرف د. شعال هوارية (جامعة الشلف)

د. بن قرنين عبد القادر (جامعة تلمسان)

10- المتفقات:

1- تغيير وجهة تخصصات علمية:

أ- وافق المجلس العلمي على التغيرات

-بنيرد عيسى من تونس الى إيرلندا

بن طالب ابتسام من ألمانيا الى تركيا

-وافق المجلس العلمي على تحويل مبلغ مليونين دينار جزائري (02 مليون دينار) من الباب 22/19 من المادة 19/03 الى 01/19 (مصاريف المشاركة في التظاهرات العلمية الى مصاريف تدريب تحسين المستوى في الخارج ومصاريف الاقامة العلمية قصيرة المدى ذات المستوى العالي للأساتذة)

كاتب الجلسة

مهدي طيب

رئيس المجلس العلمي للكلية

رئيس المجلس العلمي
سنفادة عبد القادر



**Annexe 1 relative à la réunion du CPF numéro 7 datant du
03 juillet 2024**
ملحق رقم 1

**الدروس عبر الخط و السندات البيداغوجية
Polycopiés pédagogiques et cours en ligne**

الاسم واللقب للأستاذ Nom et prénom de l'enseignant	عناوين الدروس عبر الخط و السندات البيداغوجية Intitulés des polycopiés pédagogiques et cours en ligne	أساتذة الخبراء المقترحين Enseignants experts proposés
Dre RAI Aicha, MCB	Support pédagogique « Linguistique de corpus » Polycopié de cours destiné aux étudiants de deuxième année master – option « sciences du langage »	<ul style="list-style-type: none"> - Mme BENADLA Ilhem-MCA, Université de Chlef - Mme HARIG BENMOSTEFA Fatima Zohra, Professeure, Université d'Oran
Dre RAI Aicha, MCB	« Bases informatiques pour rédiger un mémoire » Cours en ligne destiné aux étudiants de deuxième année master – option « sciences du langage »	<ul style="list-style-type: none"> - Mme HOCINE Naima, MCA, Université de Chlef - Mme AZDIA Leila, MCA, Université de Mostaganem
Dr BENADLA Ilhem, MCA	« Plurilinguisme et contact de langues » cours en ligne destinés aux étudiants de première année master Spécialité : « sciences du langage »	<ul style="list-style-type: none"> - Mme SLIMANI Hakima, MCA, Université de Chlef - Mme MERDJİ Naima, MCA, Université de Mostaganem
Dr KERROUZI Redhouane, MCA	« Techniques du travail universitaire » cours en ligne destinés aux étudiants de deuxième année licence	<ul style="list-style-type: none"> - M. HOUCINI Bachir, MCA, Université de Chlef - Mme BENATTA Fatima Zohra, Université de Mascara
Dre SLIMANI Hakima, MCA	« Sociolinguistique », cours en ligne destinés aux étudiants de première année master, spécialité « didactique des langues étrangères »	<ul style="list-style-type: none"> - Mme MEDANE Hadjira, professeure, Université de Chlef - Mme YAHIAOUI Kheira, Professeure, Université d'Oran
Dre HOCINE Naima, MCA	« Didactique de l'écrit », cours en ligne destinés aux étudiants de première année master, spécialité « didactique et langue appliquée »	<ul style="list-style-type: none"> - Mme BOUTHIBA Fatima Zohra, professeure, Université de Chlef, - M. NOUREDDINE Djamel Eddine, MCA, Université de Tiaret

Dre HOCINE Naima, MCA	« Enseignement de l'oral » cours en ligne destinés aux étudiants de première année master, spécialité « didactique et langue appliquée »	- M. MISSOUM BENZIANE Hassane, MCA, Université de Chlef - M. MEHDI Amir, MCA, Université de Tiaret
Dr BOURIDANE Hadj, MCA	« Didactique de FOS : (l'audit linguistique et l'ingénierie pédagogique) », cours en ligne destinés aux étudiants de première année master – spécialité « didactique et langue appliquée »	- M. AIT DJIDA Mohand Amokrane, Professeur, université de Chlef - M. BELFETNASSI Fethi, MCA, Université de Tissemsilt
Dr BOURIDANE Hadj, MCA	« Français sur objectifs spécifiques » cours en ligne destinés aux étudiants de deuxième année master – spécialité « didactique des langues étrangères »	- M. KASSOUL AbdelKader, MCA, Université de Chlef - M. IMESSAOUDENE Mohamed Fouzi, MCA, Université de Tissemsilt
Dr. BELAOUF Mohammed, MCA	« Introduction à la linguistique » cours en ligne destinés aux étudiants de deuxième année licence	- Mme DEMBRI Kawther, professeure, Université de Chlef - Mme DELLALOU Nawel, professeure, Université d'Oran



قسم اللغة الانجليزية

اللجنة العلمية لقسم اللغة الانجليزية

المتعلق بالمجلس العلمي رقم 7 ليوم 03/07/2024

- الملحق رقم 02 -

بن عائشة معطي خديجة	Linguistics L1	Internal expert : Nacera BENALI REGUIEG	External Expert : Lila DJOUIMAA ENS Constantine
د. لعربي أسيما	Oral Expression L3	Internal expert : Dr. MEHARET Sarra	External Expert : Prof.Kada MABROUK Oran 1 Univ
د. شعال هوارية	Dissertation Writing M2	Internal expert : Prof. BOUSSENA Lila	External Expert : Prof. YAHIAOUI Habib Mascara univ
د. شعال هوارية	Translation M2	Internal expert : Dr. BOUKHELEF	External Expert : Prof. Zehour GRINE Tlemcen univ
د. شعال هوارية	Grammar L1	Internal expert : Dr.MEHARET	External Expert : Prof. LABED Zahra ENS Oran
د. محارث سارة	Literature L1	Internal expert : Prof. SENKADI	External Expert : Prof. Ammar BENABED Tiaret University

د. مهدي طيب	Post colonial discourse M2 (Compared Lit)	Internal expert : Prof. SENKADI	External Expert : Prof. Ammar BENABED Tiaret University
د. عيسى حنيفي		Internal expert : Prof.	External Expert : Prof.
	-Curriculum design	Malika ZOURGUI	LABED Zahra ENS Oran
	- Communication	BOUSSENA Lila	LABED Zahra ENS Oran
	-Grammar	AMARA Naimi	LABED Zahra ENS Oran
	-Brit Civ	BRAIK Fethia	LABED Zahra ENS Oran
	-How to write a critical essay	CHAAL Houaria	LABED Zahra ENS Oran
د. عمارة نعمي		Internal expert	External Expert : Prof.
	T.T.U	ZORGUI	MELOUK
	Technique de recherhce	SENKADI	MELOUK
	ESP	BOUSSENA	MELOUK



**Annexe 3 relative à la réunion du CPF numéro 7 datant du 03 juillet
2024**



ملحق رقم 3

Etude et validation des rapports d'expertise des polycopiés pédagogiques et cours en ligne

دراسة والمصادقة على تقارير الخبرة الخاصة بالدروس عبر الخط و السندات البيداوغوجية

الاسم واللقب للأستاذ Nom et prénom de l'enseignant	عناوين الدروس عبر الخط و السندات البيداوغوجية Intitulés des polycopiés pédagogiques et cours en ligne	تقارير الخبرة Rapports d'expertise
Dre HOCINE Naima, MCA	« Didactique du texte littéraire » - cours en ligne destinés aux étudiants de première année Master, spécialité « littérature et civilisation(s) »	Rapports d'expertise favorables de : -M. KERROUZI Redhouane, MCA, Université de Chlef -Mme AZIDA Leila, MCA, Université de Mostaganem
Dr AFOUNAS Farouk, MCB	« Analyse de textes traduits » - cours en ligne destinés aux étudiants de deuxième année master -spécialité	Rapports d'expertise favorables de : -Mme BOUKHELEF Faiza, MCA, Université de Chlef

	« traduction arabe-français-arabe »	-M. BOUSHABA Rahma, MCA, Université de Mascara
Dr AFOUNAS Farouk, MCB	« Communication » - cours en ligne destinés aux étudiants de première année master – spécialité « traduction arabe-français-arabe »	Rapports d'expertise favorables de : -Mme CHAAL Houaria, MCA, Université de Chlef -M. CHOUCHANI ABIDI Mohammed, MCA, Université d'El Oued
Dre. BENABOURA Wahiba, MCA	« FOS et interculturalité », cours en ligne destinés aux étudiants de deuxième année master spécialité « didactique et langue appliquée »	Rapports d'expertise favorables de - Mme BOUTHIBA Fatima Zohra, professeure, Université de Chlef - M. MEHDI Amir, MCA, Université de Tiaret





اللجنة العلمية لقسم اللغة الانجليزية
المتعلق بالمجلس العلمي رقم 7 ليوم 03/07/2024
الملحق رقم 04 -

المتعلق بتغيير عناوين أطروحتات الدكتوراه

	الطالبة	المشرف الرئيسي	مساعد مشرف المضاف		العنوان القديم	العنوان المعدل
1	بن صابر نسرين	د. شعال هوارية		2	Importance of Translation in Content teachers' training and professional development	Translation as a Method of Activating Content Teachers' Schemata to Implement EMI in Higher Education.Case study of Content Teachers in Yahia Fares University of Medea
2	حساني مرية	د. محارث سارة		2	The Employability Skills as a Requirement for Future Classes	AI Literacy Influence on Developing EFL Students' Employability Skills for Future Professions.Case study:English Didactics Master's Students at Djelfa University *
3	كاوش سهام	د. نعيمي نبيلة	د. عبد الهادي أمينة تحفظ	2		Same title

4	مكتسي صلحية	د. بولخلف فائزه	د. بلهادية عمر الموافقة	2	Using Digitalized Translation to meet the Urgent Needs of the Workplace and Job Market	Investigating the Effectiveness of Machines Translation in EFL Learning. The case of Written Expression Performance with First Year Students of English at Relizane University
---	------------------------	-----------------	----------------------------	---	---	---

